

Természetesen a munkának lehetnek, és minden bizonnyal lesznek is szigorúbb kritikusai is. Biztos lehetne más, akár tökéletesebb egy Dante-monográfia. Ám a kritikusoknak ugyanazt üzenem, amit Babits remekművű Dante-fordítása bírálóinak is üzenhetünk: szabad a pálya, tessék hozzákezdeni. Írjanak jobbat. Örömmel várjuk az új, Babits százéves fordításánál nemcsak „pontosabb”, de költőibb és szebb *Színjáték*-fordításokat, és az újabb és újabb Dante-pályaképeket, monográfiákat. Pál Józsefnek meg azt kívánjuk, hogy a magyar közönségnek írt Dante-könyvei után, most egy új olasz nyelven és olasz közönség számára írandó Dante-könyvvel mérettesse meg magát az olasz és nemzetközi Dante-irodalomban is.

*Sárközy Péter*

